

# حقوق العمال بموجب قانون الوظائف والأجر المعيشي والأجور السائدة في بوسطن

يفرض قانون الوظائف والأجر المعيشي والأجور السائدة في بوسطن معدل رواتب محددًا للموظفين بموجب عقود الخدمة المؤهلة في مدينة بوسطن، أو العقود من الباطن، أو عقود خدمات البناء.

## عن الأجر المعيشي - أصبح 18.20 دولار

يجب أن يحصل جميع العمال العاملين بموجب عقود الخدمة والعقود من الباطن في مدينة بوسطن على الحد الأدنى للأجر المعيشي الذي يبلغ قيمته 25000 دولار. ويُعدّل مقدار الأجر هذا كل يوليو. اعتبارًا من 1 يوليو 2024، يبلغ الأجر المعيشي 18.20 دولار. مما يعني أن أصحاب العمل مطالبون حاليًا بدفع قيمة الأجر المعيشي لموظفيهم ما لا يقل عن 18.20 دولار في الساعة.

## عن الأجر السائد

ينبغي أن يحصل جميع موظفي النظافة، وحراس الأمن العاملين في عقود خدمات البناء أو العقود من الباطن في مدينة بوسطن على تعويضات موحدة باستخدام جدول معدل الأجر السائدة. تصدر إدارة معايير العمل (Department of Labor Standards (DLS)) جدولًا مخصصًا من أجل معدلات الأجر السائدة لجميع مشاريع الأجر السائدة. يجوز لموظفي خدمة البناء المشمولين طلب نسخة من جدول معدلات الأجر من صاحب العمل.

لمعرفة ما إذا كنت مشمولًا "بقانون الوظائف والأجر المعيشي والأجور السائدة في بوسطن"، اتصل بمكتب الامتثال للعمل وحماية العمال على الرقم 617-918-5236.

## تقديم شكوى

يجوز للموظفين المشمولين بالتغطية تقديم شكوى إلى مكتب امتثال العمل وحماية العمال (Office of Labor Compliance and Worker Protections) إذا كان صاحب العمل لا يمتثل لمتطلبات "قانون الوظائف والأجر المعيشي والأجور السائدة في بوسطن". يستطيع الموظفون المشمولون تقديم الشكاوى بشأن الانتهاكات المزعومة في أي وقت وستكون سرية.

لتقديم شكوى، اتصل بالرقم 617-918-5236 أو تفضل بزيارة [boston.gov/living-wage](http://boston.gov/living-wage).

## التمييز والانتقام من الموظفين المشمولين بالتغطية

يُعد إنهاء خدمة الموظفين المحميين أو تخفيض أجورهم أو التمييز ضدهم مخالفًا للقانون، بسبب تقديمهم شكوى أو المطالبة بحقوقهم بموجب "قانون الوظائف والأجر المعيشي والأجور السائدة في بوسطن". يُعتبر أي صاحب عمل يقوم بذلك مخالفًا للقانون وسيتم التحقيق معه من قبل مكتب الامتثال للعمل وحماية العمال (Office of Labor Compliance and Worker Protections).

## العقوبات

إذا قرر مكتب امتثال العمل وحماية العمال (Office of Labor Compliance and Worker Protections) أن صاحب العمل قد انتهك القانون، فستفرض العقوبات الآتية:

- غرامات بمبلغ 300 دولار لكل موظف مشمول بالأجر المعيشي عن كل يوم ينتهك فيه المدير المشمول بهذا القانون؛
- تقديم شكوى إلى الولاية أو الوكالة الفيدرالية المختصة؛
- دفع تعويض عن الأجر لكل موظف متضرر؛
- تعليق العقود الجارية ومدفوعات العقود من الباطن؛
- عدم الأهلية لإبرام عقود مستقبلية مع المدينة لمدة ثلاث سنوات، أو لحين سداد جميع الغرامات والتعويضات بالكامل؛ و
- أي إجراء آخر يعتبر مناسبًا وفقًا لتقدير المدينة وسلطتها.

ينبغي إرسال الأسئلة أو المخاوف بشأن "قانون الوظائف والأجر المعيشي والأجور السائدة في بوسطن" إلى مكتب الامتثال للعمل وحماية العمال (Office of Labor Compliance and Worker Protections):

43 Hawkins Street, Boston, MA 02114  
workers@boston.gov  
617-918-5236



لمعرفة المزيد، تفضل بزيارة [boston.gov/labor-policy](http://boston.gov/labor-policy) أو عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة.

This notice contains information about your rights or obligations, and should be translated immediately. Translations are available at no cost. To request translation services, email [workers@boston.gov](mailto:workers@boston.gov).

Este aviso contiene información sobre sus derechos u obligaciones y debe traducirse de inmediato. Las traducciones son gratuitas. Para solicitar servicios de traducción, envíe un correo electrónico a [workers@boston.gov](mailto:workers@boston.gov).

Avi sa a genyen ladann enfòmasyon sou dwa w oswa obligasyon w, epi li ta dwe tradui imedyatman. Tradiksyon disponib san frè. Pou w mande sèvis tradiksyon, voye yon imèl nan [workers@boston.gov](mailto:workers@boston.gov).

本通知包含有關您的權利或義務的資訊，應立即翻譯。翻譯免費提供。要申請翻譯服務，請發送電子郵件至 [workers@boston.gov](mailto:workers@boston.gov)。

Thông báo này có thông tin về các quyền và nghĩa vụ của quý vị, và cần được dịch thuật ngay lập tức. Bản dịch có sẵn miễn phí. Để yêu cầu dịch vụ dịch thuật, hãy gửi email tới [workers@boston.gov](mailto:workers@boston.gov).

Este aviso contém informações sobre seus direitos e deveres e deve ser traduzida imediatamente. As traduções estão disponíveis gratuitamente. Para solicitar serviços de tradução, mande um e-mail para [workers@boston.gov](mailto:workers@boston.gov).

